



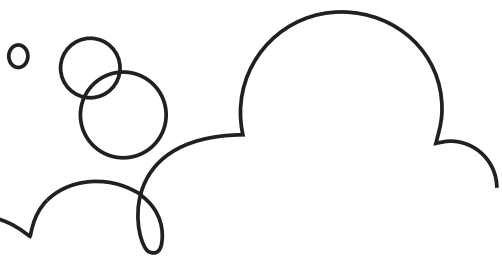
**Hermann
Saunier Duval**

Sempre al tuo fianco

Istruzioni per l'uso

Opalia F 11 E - A/2

Opalia F 14 E - A/2



Indice

Benvenuto	pag 2
1 Informazioni generali	pag 3
2 Conservazione della documentazione	pag 3
3 Sicurezza	pag 3
3.1 Presenza di odore di gas	pag 3
3.2 Avvertenze per la sicurezza	pag 4
3.3 Normative di sicurezza	pag 5
4 Garanzia dettagliata	pag 5
5 Impiego conforme alla destinazione	pag 7
6 Pulizia	pag 8
7 Riciclaggio	pag 8
8 Istruzioni di comando dell'apparecchio	pag 8
9 Blocchi o Anomalie / Codice Errore	pag 9
10 Ricerca e risoluzione guasti	pag 10
11 Protezione antigelo	pag 11
12 Manutenzione ordinaria	pag 12
13 Contatto del servizio post-vendita	pag 12

Benvenuto

Gentile cliente, grazie per aver scelto uno scaldabagno Hermann Saunier Duval.

Accordando la Sua preferenza a questa marca Lei possiede ora uno degli apparecchi più performanti di questa categoria distribuiti sul mercato europeo.

I materiali, la costruzione ed i collaudi sono perfettamente in linea con le Norme Europee e Nazionali vigenti in materia.

Le potenze, i rendimenti ed i dispositivi di sicurezza sono garantiti da prove effettuate sia sui singoli componenti che sugli apparecchi finiti, secondo le Norme Internazionali del controllo qualità. Infine gli scaldabagni Hermann Saunier Duval sono controllati uno ad uno prima di essere imballati e spediti.

La invitiamo a leggere attentamente le informazioni riguardanti la messa in funzione, nonché le istruzioni per la manutenzione; potrà in tal modo evitare fastidiosi inconvenienti e prevenire anticipati guasti.

Conservi con cura il presente libretto e lo consulti quando le sorge qualche dubbio di funzionamento e di manutenzione.

Non esiti ad interpellare i nostri Centri di Assistenza Tecnica

Autorizzati per le opportune manutenzioni periodiche. Essi porranno a Sua completa disposizione la loro provata esperienza.

*Vaillant Group Italia S.p.A
unipersonale*

1 Informazioni generali

Gli apparecchi Opalia F 11 E - A/2 e Opalia F 14 E - A/2 sono pronti per l'allacciamento; richiedono solo il collegamento alle tubazioni, all'impianto di scarico dei fumi e alla rete elettrica. Essi hanno la funzione di rifornire acqua calda a un punto di prelievo, come ad esempio lavello, lavandino o doccia.

Questo modello di scaldabagno, a circuito stagno, è dotato di un dispositivo di presa d'aria e di evacuazione dei prodotti di combustione.

In caso di cattivo funzionamento od ostruzione dello scarico, un pressostato arresta il funzionamento dell'apparecchio.

Lo scaldabagno istantaneo a gas è munito inoltre di un limitatore di temperatura di sicurezza che provvede a bloccare il funzionamento dell'apparecchio in caso di surriscaldamento del corpo scaldante.

L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico abilitato ai sensi della legge. Questi si assume anche la responsabilità per l'installazione, la regolazione e la messa in servizio conformi alle norme. Conviene comunque rivolgersi ad un professionista qualificato per la manutenzione e le riparazioni dell'apparecchio e per qualsiasi regolazione o trasformazione riguardante il gas.

A seconda della qualità dell'acqua, le consigliamo una disincretizzazione periodica del corpo scaldante dell'apparecchio da parte di un professionista qualificato o dei Servizi di Assistenza Tecnica Autorizzati Hermann Saunier Duval.

Diversi accessori sono stati appositamente ideati da Hermann Saunier Duval per il Suo apparecchio in funzione delle particolari caratteristiche dell'installazione.

Per ricevere una lista dettagliata, non esiti a contattare il Suo rivenditore abituale o visiti il sito www.hermann-saunierduval.it

2 Conservazione della documentazione

- Custodire il manuale di istruzioni per l'uso con tutta la documentazione integrativa in un luogo facilmente accessibile perché sia sempre a portata di mano per ogni evenienza.
- In caso di cambio di utente, consegnare la documentazione al proprietario successivo.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste istruzioni.

3 Sicurezza

3.1 Avvertendo odore di gas

- non accendere o spegnere le luci;
- non azionare nessun interruttore elettrico;
- non utilizzare il telefono nella zona di pericolo;
- non usare fiamme libere (per es. accendini, fiammiferi);
- non fumare;
- chiudere il rubinetto di intercettazione del gas;
- aprire porte e finestre;
- avvisare i propri coinquilini;
- abbandonare l'appartamento;

Informare l'ente di erogazione del gas, il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato Hermann Saunier Duval o un tecnico abilitato.

3.2 Avvertenze per la sicurezza

Attenersi rigorosamente alle seguenti norme e prescrizioni di sicurezza.

- Non utilizzare o depositare materiali esplosivi o facilmente infiammabili (ad es. benzina, vernici, ecc.) nel luogo dove è installato l'apparecchio.
- I dispositivi di sicurezza non devono mai essere disattivati o modificati, in quanto si potrebbe compromettere il loro corretto funzionamento.
- Non apportare alcuna modifica:
 - all'apparecchio,
 - all'ambito circostante all'apparecchio,
 - alle linee di gas, aria e acqua,
 - alle tubazioni dei gas combustibili.
- Non eseguire mai di proprio arbitrio interventi o modifiche allo scaldabagno istantaneo a gas o ad altre parti dell'impianto. Non cercare di compiere mai personalmente la manutenzione o le riparazioni dell'apparecchio.
- In caso di perdite d'acqua, chiudere immediatamente il rubinetto dell'acqua fredda dell'apparecchio e far riparare la perdita da un tecnico qualificato.
- Non rimuovere o distruggere mai nessun sigillo di piombo sulle parti costruttive. Solo il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato Hermann Saunier Duval può rimuovere i sigilli delle parti costruttive sigillate.
- Non sono consentite modifiche neanche agli elementi costruttivi all'ambito circostante all'apparecchio, se tali modifiche pregiudicano la sicurezza operativa dell'apparecchio.
- Non chiudere, neanche temporaneamente, le aperture di aerazione e sfiato in porte, soffitti, finestre e pareti. Non coprire le aperture di aerazione per es. con abiti o oggetti simili. Durante l'applicazione di coperture per pavimenti, prestare attenzione a non coprire o restringere le aperture di aerazione sotto le porte.
- Non ostacolare il flusso di aria all'apparecchio. Prestare particolare attenzione in caso di montaggio di armadi, scaffali o simili nella zona sottostante l'apparecchio. La copertura ad armadio dell'apparecchio deve essere eseguita nel rispetto delle relative norme per tale costruzione. Qualora si desideri la costruzione di tale rivestimento, richiedere informazioni ad una azienda specializzata.
- Le aperture per l'aerazione e lo scarico fumi devono rimanere libere. Osservare ad es. che le coperture applicate a tali aperture durante i lavori effettuati alla facciata esterna siano poi nuovamente rimosse.
- Per le installazioni con sistema di presa aria dall'ambiente, gli apparecchi non devono essere installati in locali in cui l'aria viene aspirata da impianti di ventilazione o di riscaldamento ad aria calda per mezzo di ventilatori (per es. cappe di aspirazione, asciugatore per biancheria). L'installazione congiunta in un locale con tali apparecchi è possibile solo se dei dispositivi di sicurezza provvedono a disinserire automaticamente i ventilatori durante il funzionamento dello scaldabagno

istantaneo a gas (informarsi da un tecnico abilitato circa le normative attualmente in vigore).

- In caso di installazione di finestre a chiusura ermetica richiedere informazioni ad un tecnico abilitato e qualificato sui provvedimenti da prendere per garantire l'adeguato flusso di aria all'apparecchio.

3.3 Normative di sicurezza

Le principali leggi e le norme di riferimento per la sicurezza delle installazioni sono le seguenti:

Legge 05-03-90 n°46 art. 8, 14 e 16
"Norme per la sicurezza degli impianti".

Decreto Ministeriale 12-04-96
"Approvazione della regola termica di prevenzione incendi per la progettazione, la costruzione e l'esercizio degli impianti termici alimentati da combustibili gassosi".

Decreto Ministeriale 22-01-08 n°37
"Regolamento concernente l'attuazione dell'articolo 11-quaterdecies, comma 13, lettera a) della legge n. 248 del 2 dicembre 2005, recante riordino delle disposizioni in materia di attività di installazione degli impianti all'interno degli edifici".

Norma UNI 7129-1-2-3-4: 2008 "Impianti a gas per uso domestico alimentati da rete di distribuzione".

Norma per impianti elettrici CEI 64-8
Impianti elettrici utilizzatori a tensione nominale non superiore a 1000 V in corrente alternata e a 1500 V in corrente continua.

Attenzione!

Si raccomanda di prestare particolare attenzione quando si regola la temperatura dell'acqua calda; l'acqua può essere molto calda quando esce dai rubinetti.

- Non utilizzare spray, colle, vernici, detergenti che contengono cloro, ecc. nell'ambiente di installazione o in ambienti confinanti. Tali sostanze possono provocare corrosione e malfunzionamenti anche all'interno dell'impianto di scarico dei gas combustibili.
- Lo scaldabagno è provvisto di un cavo per il collegamento elettrico. Il collegamento elettrico deve essere eseguito rispettando le normative vigenti.
- Lo scaldabagno deve essere collegato ad un efficiente impianto di messa a terra. In prossimità dello scaldabagno deve essere installato un interruttore omnipolare con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- In caso si inverta la polarità dell'alimentazione elettrica lo scaldabagno potrebbe non funzionare. Rispettare la polarità di collegamento elettrico.

4 Garanzia dettagliata

L'apparecchio scelto è stato oggetto di numerosi controlli di qualità. Questo apparecchio deve essere installato da un tecnico abilitato ai sensi del D.M. 37/08, che verifichi che tutte le condizioni tecniche legate al collegamento dell'apparecchio e le caratteristiche del locale in cui viene montato vengano rispettate. Per poter beneficiare al meglio delle sue prestazioni, il tecnico, al momento dell'installazione dovrà

obbligatoriamente effettuare i controlli di funzionamento e di regolazione specifici all'impianto al quale viene collegato.

La Direttiva Europea 99/44/CE, riguardante taluni aspetti delle vendite e della garanzia per i beni di consumo, coinvolge direttamente ed esclusivamente il rapporto di vendita tra il venditore ed il consumatore.

In caso di difetto di conformità, il consumatore ha diritto a rivalersi nei confronti del venditore per ottenere il ripristino, senza spese, della conformità del bene per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna.

Hermann Saunier Duval (in seguito "il produttore" ai sensi della garanzia), pur non essendo il venditore finale nei confronti del consumatore, intende comunque supportare le responsabilità dell'installatore con una propria Garanzia Convenzionale, fornita tramite la propria organizzazione di Assistenza Tecnica (vedere le condizioni di garanzia convenzionale). Non rientrano nella garanzia le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria.

I Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Hermann Saunier Duval sono costituiti da professionisti abilitati secondo le vigenti norme di legge costantemente aggiornati sui prodotti, sulle norme di settore, sia tecniche sia di sicurezza, ed utilizzano parti di ricambio originali.

Condizioni di garanzia convenzionale Hermann Saunier Duval

1. Le condizioni della Garanzia Convenzionale Hermann Saunier Duval non pregiudicano né invalidano i diritti previsti dalla direttiva europea 1999/44/CE attuati dalla legislazione italiana con Decreto Legislativo 206/2005 di cui l'Utilizzatore è e rimane Titolare.

2. La Garanzia Convenzionale ha durata di 24 mesi dalla data di consegna dell'apparecchio (farà fede un documento fiscale comprovante l'acquisto), vale solo per il territorio italiano, la Repubblica di San Marino e Stato, Città del Vaticano e viene prestata dal produttore ai propri Clienti finali attraverso la rete di Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Hermann Saunier Duval ed esclude i costi di mano d'opera.

3. Durante il periodo di garanzia, il produttore si riserva di offrire la miglior soluzione, sia essa una riparazione o una sostituzione, atta a porre rimedio a qualsivoglia difetto di conformità che il bene dovesse presentare.

Resta comunque inteso che ogni eventuale intervento non comporterà un prolungamento del periodo di garanzia a copertura del bene stesso.

4. Sono esclusi dalla presente Garanzia tutti i difetti o i malfunzionamenti che risultano dovuti a cause esterne al produttore quali:

- danneggiamenti causati da trasporti o movimentazioni

- difettosità dell'impianto, errori di installazione

- non conformità dell'impianto rispetto alle leggi e alle norme tecniche vigenti

- inosservanza delle istruzioni contenute nei libretti di installazione uso e manutenzione

- utilizzo dell'apparecchio al di fuori dei campi di impiego previsti dalla documentazione tecnica del produttore

- insufficienze o anomalie negli impianti elettrici, idrici, manomissione, errata regolazione o uso improprio dell'apparecchio.

- impiego di parti di ricambio non originali Hermann Saunier Duval.

- manutenzione inadeguata o mancante

- cause di forza maggiore legate a calamità naturali o atti di vandalismo.

Ogni eventuale richiesta di intervento, rivolta ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Hermann Saunier Duval, per porre rimedio a disservizi imputabili ad una delle cause sopra elencate, sarà a titolo oneroso e dovrà essere concordata di volta in volta con il centro di assistenza interpellato.

5. Le condizioni di garanzia convenzionale sopra elencate sono le uniche offerte dal produttore e non possono essere oggetto di modificazioni o di sostituzioni da parte di terzi.

5 Impiego conforme alla destinazione

Gli scaldabagni istantanei a gas Hermann Saunier Duval della serie Opalia sono costruiti secondo gli standard tecnici e le regole di sicurezza tecnica riconosciute a livello europeo.

Gli scaldabagni istantanei a gas sono predisposti specificamente per la produzione di acqua calda per mezzo di gas. Qualsiasi altro uso è da considerarsi non conforme alla destinazione.

Il produttore non si assume la responsabilità per danni causati da uso improprio. La responsabilità ricade unicamente sull'utilizzatore.

Un uso conforme alla destinazione comprende anche il rispetto delle istruzioni per l'uso e per l'installazione e di tutta la documentazione integrativa nonché il rispetto delle condizioni di ispezione e manutenzione.

Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) che presentano restrizioni fisiche, sensoriali o mentali, o una mancanza di esperienza o di conoscenze. Per garantire la sicurezza di queste persone, le stesse dovranno rivolgersi ed essere guidate da persone competenti che possano spiegarli l'utilizzo di questo apparecchio.

• Assicurarsi che i bambini non giochino con questo apparecchio.

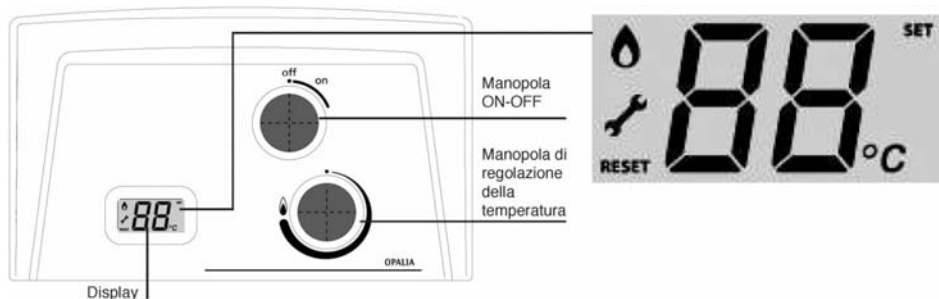
6 Pulizia

- Pulire il rivestimento dell'apparecchio con un panno umido e un po' di sapone.
- Non impiegare abrasivi o detersivi che possano danneggiare il rivestimento o gli elementi di comando in materiale plastico.

7 Riciclaggio

L'imballo dello scaldabagno a gas è costruito principalmente da materiali riciclabili. Lo scaldabagno istantaneo a gas e tutti i suoi accessori devono essere smaltiti differenziandoli opportunamente. Osservare le norme nazionali vigenti.

8 Istruzioni di comando dell'apparecchio



Pannello di controllo

Accensione dello scaldabagno

- Alimentate elettricamente l'apparecchio tramite l'interruttore omnipolare.
- Aprite il rubinetto del gas.
- Girare la manopola "ON-OFF" in posizione "ON"
- Ruotando il selettore, il display visualizza la temperatura di regolazione dell'acqua calda impostata.
- Se c'è un prelievo di acqua, in alto a sinistra sul display, si accende il simbolo della fiamma.
- Alla prima accensione o dopo un lungo periodo di inattività lo scaldabagno può andare in blocco. Questo è segnalato sul display con la scritta "F1". Per sbloccare lo scaldabagno girare la manopola "ON-OFF" in posizione "OFF" e poi riposizionarla in posizione "ON"
- La temperatura dell'acqua calda può essere regolata tra i 35 e 60°C ruotando la manopola di regolazione. Con prelievi con poca portata e temperatura impostata al minimo, lo scaldabagno potrà dare l'acqua ad una temperatura diversa da quella impostata.

Codici Anomalia e Messaggi di Stato

F01	Errore surriscaldamento
F02	Errore sonda NTC
F04	Errore ionizzazione
F05	Errore pressostato aria
F06	Errore voltaggio
F07	Errore valvola gas
F09	Pressostato in corto circuito
E	Funzione Antigelo Attiva

F01 : Errore surriscaldamento

In caso di raggiungimento della temperatura sopra gli 85°C all'interno dello scambiatore di calore, per proteggere lo scambiatore dal surriscaldamento, il sensore di temperatura, invia un segnale alla scheda elettronica interrompendo l'afflusso di gas. Per far riavviare l'apparecchio dopo aver risolto il problema, effettuare il reset, portando il selettore On/Off prima in posizione Off e poi in posizione On.

F02 : Errore sonda NTC

La sonda NTC è posizionata sulla linea di uscita dell'acqua calda, misura la temperatura dell'acqua ed è collegata con la scheda elettronica. In caso di anomalie apparirà il codice errore F2, contattare l'assistenza.

F04 : Errore ionizzazione

Problema relativo alla ionizzazione dovuto anche allo spegnimento del bruciatore. L'apparecchio interrompe il funzionamento automaticamente. In questo caso far riferimento al paragrafo cose da fare o contattare il proprio centro di assistenza autorizzato.

F05: Errore pressostato aria

Problema relativo al flusso di gas combustibili od al ventilatore. L'apparecchio interrompe automaticamente il funzionamento. Contattare il proprio centro di assistenza autorizzato.

F06: Errore voltaggio

Voltaggio insufficiente per il funzionamento ossia inferiore a 165V±10V, non appena il voltaggio ritornerà sopra i 175V±10V, l'apparecchio riprenderà il funzionamento.

F07: Errore valvola gas

Errore valvola gas. In questo caso resettare l'apparecchio portando il selettore On/Off prima in posizione Off e poi in posizione On. Se il problema persiste contattare il centro di assistenza autorizzato.

F09: Pressostato in corto circuito

Il ventilatore non è in funzione, il pressostato è intervenuto in posizione di chiusura per 15 secondi. Con il pressostato in posizione di apertura, l'apparecchio riprende il funzionamento.

*In caso di mancata alimentazione gas, l'apparecchio interrompe il funzionamento, effettuare il reset per riavviare.

* In caso di mancanza dell'elettricità, l'apparecchio interrompe il funzionamento, questo riprenderà la normale operatività automaticamente appena la corrente sarà disponibile, mantenendo le ultime impostazioni

IMPORTANTE: E' vietato togliere i pannelli dell'apparecchio da persone non autorizzate od inibire qualsiasi sistema di sicurezza.

10 Ricerca e risoluzione guasti

Problema	Causa	Soluzione
Lo scaldabagno non funziona. Il display non si accende.	Manca l'energia elettrica, non c'è elettricità.	Controllare che ci sia l'alimentazione elettrica 230V e controllare che il cavo di alimentazione sia integro.
Il display non segnala nessuna anomalia, ma lo scaldabagno non funziona.	Voltaggio elettrico	Assicurarsi che il voltaggio elettrico sia compreso tra 195 e 253 V.
Lo scaldabagno non funziona. Sul display appare il codice F4	Non c'è gas	Controllare che il rubinetto del gas sia aperto. Controllare che il gas sia presente.
Il bruciatore non si accende, il ventilatore inizia a girare ma poi si ferma e sul display appare il codice F5	Tubo scarico fumi	L'inclinazione del tubo di scarico fumi potrebbe essere errata (3° di inclinazione verso il basso) o il tubo potrebbe essere ostruito. Chiamare il servizio di assistenza tecnica.
L'acqua è troppo calda, sul display appare il codice F1	Circuito elettronico, circuito idraulico.	Chiamare il servizio di assistenza tecnica.
L'acqua non è abbastanza calda (La manopola regolazione della temperatura al massimo e con la portata di acqua di 5 l/min).	Circuito elettronico	Chiamare il servizio di assistenza tecnica.

Utilizzare solo ricambi originali per la sostituzione di parti difettose.

11 Protezione antigelo

In caso di pericolo di gelo è necessario svuotare lo scaldabagno istantaneo a gas. Ciò è necessario soprattutto se le tubazioni dell'acqua sono esposte al rischio di gelo.

- Procedere come indicato di seguito:
Spegnere l'apparecchio.
- Chiudere l'alimentazione del gas.
Chiudere l'alimentazione dell'acqua fredda.
- Aprire tutti i rubinetti di acqua calda per svuotare completamente l'apparecchio e le condutture.

12 Manutenzione ordinaria

I Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Hermann Saunier Duval sono costituiti da professionisti abilitati secondo le vigenti norme di legge, costantemente aggiornati sui prodotti Hermann Saunier Duval, sulle norme di settore, sulle tecniche di sicurezza ed utilizzano parti di ricambio originali.

Per avere un prodotto sempre efficiente, al massimo rendimento, conforme alle normative tecniche ed alle leggi vigenti, Hermann Saunier Duval consiglia di rivolgersi alla propria rete di Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati per far effettuare una manutenzione periodica annuale dell'apparecchio.

In tal modo si potrà contribuire ad un risparmio nel consumo di combustibile, si ridurranno le probabilità di imprevisti e fastidiosi fermi tecnici ed, in ultima analisi, si porrà l'apparecchio in condizione di allungare la propria vita operativa.

13 Contatto del servizio post-vendita

È possibile rintracciare il nominativo del Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato Hermann Saunier Duval più consultando il sito internet all'indirizzo:

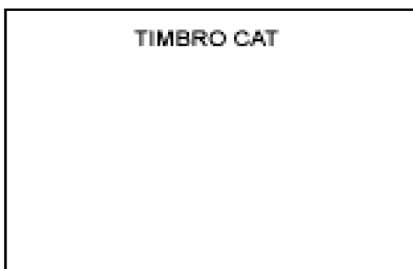
www.hermann-saunierduval.it.

I dati non sono impegnativi. L'azienda si riserva di apportare modifiche senza preavviso.

Utente:

Data di consegna:

Installatore:



VAILLANT GROUP ITALIA S.P.A. UNIPERSONALE

Società soggetta all'attività di direzione
e coordinamento della Vaillant GmbH
Via Benigno Crespi, 70
20159 Milano

E-mail: info@hermann-saunierduval.it

www.hermann-saunierduval.it

Centralino:
Tel. +39 02 607 490 1
Fax. +39 02 607 490 603

Info clienti  **800-233.625**



**Hermann
Saunier Duval**

Sempre al tuo fianco